

**Condițiile generale de afaceri ale firmei AR Elektronik S.R.L.
valabile din 01.01.2008**

§ 1 – Generale

Condițiile generale de afaceri ale firmei AR Elektronik S.R.L., denumită în continuare ARE, sunt publicate la adresa www.ar-elektronik.com în forma lor actuală.

Condițiile noastre generale de afaceri sunt aplicabile doar pentru firme și vor fi valabile și pentru viitoarele afaceri cu clienți / utilizatori respectiv beneficiari.

Condițiile noastre de vânzare, livrare și de prestări servicii sunt valabile exclusiv; nu recunoaștem condiții contrare, sau condiții ale clienților/utilizatorilor care diferă de ale noastre, doar dacă executăm fără rezerve serviciile pentru clienți/utilizatori cunoscând condițiile contrare, sau condițiile clienților/utilizatorilor care diferă de la condițiile noastre de afaceri.

Toate acordurile încheiate între noi și clienți/utilizatori cu scopul executării acestui contract sunt cuprinse în acest contract.

ARE își rezervă dreptul să poată schimba oricând condițiile generale de afaceri, publicând modificările pe pagina de internet. Clientul/utilizatorul este obligat să verifice în mod regulat condițiile generale de afaceri, mai ales înainte de fiecare comandă, pentru a afla în timp util despre eventualele modificări. În cazul unor schimbări ale condițiilor generale de afaceri efectuate de ARE, totuși vor fi valabile condițiile generale de afaceri valabile în momentul încheierii contractului.

Telefon: +40-264-591106; Fax: +40-264 593599; contact@ar-elektronik.com; <http://www.ar-elektronik.com>

§ 2 - Încheierea contractului

Ofertele noastre sunt neobligatoare. Se rezervă dreptul la modificarea prețurilor oferite și confirmate, dacă datele tehnice furnizate de către client relevante pentru preț se schimbă simțitor față de datele prezentate la încheierea contractului. Contractul se încheie cu valabilitatea exclusivă a acestor condiții generale de afaceri, prin acceptarea fără rezerve a ofertei de către client, sau în cazul unei comenzi din partea clientului (ofertă client) prin acceptarea de către ARE, sau prin

livrarea de către ARE a mărfii oferite sau comandate și a acceptării fără rezerve a acestora de către client.

§ 3 – Punerea la dispoziție a informației

Respectați separarea strictă a datelor de producție (precum datele tip Gerber, tabelele diafragmei / D-code, programele de găurit și listele cu scule) și ale specificațiilor circuitelor imprimate (precum numărul de bucăți, material, grosimea cuprului și suprafața). Noi producem exclusiv în baza datelor digitale de tip Gerber, în formatele și cu specificațiile definite mai jos în **cerințele tehnice / indicarea normelor**. Nu se vor lua în considerare observațiile care diferă de datele digitale tip Gerber sau care le modifică pe acestea (indiferent dacă sunt verbale sau scrise). **Aici se menționează în mod explicit că planurile de găurit din datele digitale de tip Gerber nu se iau în considerare.** Fiți atenți mai ales la faptul că pentru dimensionarea circuitului imprimat se ia în considerare totdeauna **mijlocul** delimitării circuitului imprimat. În cazul neclarităților sau contradicțiilor sunt decisive totdeauna doar datele de tip Gerber prezentate grafic. Noi nu punem întrebări ulterioare. ARE este obligat să înceapă producția doar atunci când are la dispoziție toate datele necesare la timp, complete, corecte, clare și în formatul convenit.

§ 4 – Drepturi de autor

Clientul garantează că deține dreptul de autor exclusiv pentru toate părțile și layouturi care trebuie prelucrate și că exonerează firma ARE de orice pretenții ale terților. ARE nu verifică dacă schițele, documentele furnizate încalcă drepturile de autor, de marcă înregistrată sau patentele depuse la tribunal. În această privință o garantare din partea ARE este exclusă. Atâta timp cât schițele sunt executate de către ARE, dreptul de producție îi revine acestei firme.

§ 5 – Executări parțiale / Termenul de livrare

Se admit livrări parțiale, atâta timp cât acestea nu pun în pericol scopul contractului pentru client și din punct de vedere obiectiv i se pot atribui clientului.

a) Termenul se consideră respectat atunci când ARE predă livrarea sau serviciul prestat clientului sau firmei de transport la data stabilită. Dacă ARE prestează sau livrează doar parțial, atunci termenul acordat se consideră respectat atunci când prestarea sau livrarea parțială sunt predate firmei de transport la timp, iar livrarea sau prestarea restantă va urma fără întârziere.

b) Livrările sau prestările în regim de urgență trebuie acordate explicit în scris. Și în acest caz sunt posibile livrări parțiale, reglementările cu privire la termenul de livrare sunt cele stabilite la § 5 a).

c) Comenzile în regim de urgență nu sunt tranzacții la termen fix. În principiu refuzăm tranzacțiile

la termen fix.

§ 6 – Livrări suplimentare / cu lipsuri

La fabricarea circuitelor imprimate trebuie avută în vedere o livrare suplimentară / cu lipsuri din motive tehnice, unde diferența poate fi de până la 10 %, iar ulterior va urma o rectificare corespunzătoare a prețului. Livrările suplimentare sau cu lipsuri sunt caracteristice branșei și nu dau dreptul la reclamații sau la refuzarea preluării.

§ 7 - Detalii legate de preț

Prețurile din oferte sunt date în euro, și sunt fără TVA, și fără costurile de ambalaj, transport și fără taxele poștale. ARE nu este obligat să încheie o asigurare pentru trimiterea livrării sau a serviciului. În cazul în care s-a acordat asigurarea livrării sau a serviciului, costurile acestea îi revin clientului. La fel, verificările speciale comandate de client (de exemplu E-test) vor fi achitate de acesta. Costurile pentru filme sunt calculate în plus de către ARE, iar filmele rămân proprietatea noastră. Majorarea procentuală pentru serviciul de urgență se referă și la costurile de trimitere evidențiate în mod special.

§ 8 – Rezervarea dreptului asupra proprietății / Cesiunea creanțelor

a) Toată marfa livrată este proprietatea ARE până la achitarea completă a creanțelor firmei ARE, plus dobânzi și costuri de urmărire în justiție a clienților. Astfel clientul se obligă să depoziteze livrările și serviciile în cazul cărora ARE își rezervă dreptul asupra proprietății separat, ca ele să poată să fie identificate oricând de către ARE. În cazul în care clientul încalcă obligații contractuale importante din culpă, mai ales întârzierea cu plata, ARE este îndreptățit să-și ia înapoi livrarea respectiv să-și exercite dreptul asupra proprietății. Clientul este obligat să elibereze lucrurile respective. În luarea înapoi respectiv în exercitarea dreptului asupra proprietății sau a ipotecării mărfii rezervate prin ARE nu există posibilitate de retragere din contract, doar dacă ARE ar fi declarat explicit acest lucru.

b) Clientul este obligat să încheie pe cheltuială proprie o asigurare destul de mare ca să acopere daunele produse de eventuale incendii, furturi, acte de vandalism sau alte pericole asemănătoare pentru lucrurile pentru care ARE își rezervă dreptul asupra proprietății. Toate pretențiile adresate asiguratorilor în cazuri de daune vor fi cedate firmei ARE.

c) Mărfurile pot fi revândute și prelucrate din nou în circuitul normal.

aa) În cazul prelucrării din nou părțile convin ca ARE să fie coproprietarul produselor noi create. Cota parte care îi revine firmei ARE din coproprietate rezultă din raportul dintre prețul facturat de

către ARE pentru livrarea prelucrată din nou și dintre valoarea produsului nou creat.

bb) În cazul revânzării mărfii rezervate, toate pretențiile respectiv creanțele ridicate de către client împotriva partenerilor săi din contract împreună cu toate drepturile secundare în valoarea creanțelor ARE vor fi cedate firmei ARE. La solicitare clientul este obligat să transmită firmei ARE o listă cu creanțele cedate în termen de 8 zile de la solicitare. În acest caz clientul va plăti cumpărătorului terț, în rest va achita plățile direct către noi. Altfel clientul va încasa creanțele pentru ARE în regim fiduciar. Profitul va fi folosit pentru îndeplinirea condițiilor generale de afaceri ARE.

d) Clientul nu poate ipoteca marfa livrată și nici nu poate garanta cu aceasta. În cazul în care clientul depune o declarație sub jurământ, sau dacă împotriva lui se declanșează o procedură de insolvență, clientul este obligat să informeze ARE imediat și să facă tot ce îi stă în putință pentru a putea realiza toate drepturile și pretențiile.

§ 9 – Imposibilitate / Întârziere

a) Timpul de livrare se calculează abia după primirea tuturor documentelor necesare executării comenzii. Ziua de lucru începută se ia în calcul doar atunci când toate documentele complete stau la dispoziție până la ora 9 cel târziu.

Timpul de livrare expiră atunci când marfa părăsește incinta noastră. Nu garantăm pentru întârzieri de livrare datorate serviciilor de curierat, inclusiv Poșta Romană.

b) ARE este obligată să execute la timp toate prestațiile convenite prin contract, atâta timp cât nu apare o întâmplare imprevizibilă. Se consideră întâmplări neprevăzute mai ales cazurile de forță majoră, grevele, dispoziții ale autorităților, avarii ale rețelei de comunicații, precum și întârzieri în punerea la dispoziție a informațiilor și a datelor de producție din partea Beneficiarului (a se compara cu § 3 din Condițiile generale de afaceri). În astfel de cazuri firmei ARE i se asigură un termen de execuție adecvat. Dacă pentru una dintre părțile contractante îi este dificilă menținerea rapoartelor contractuale, ambele părți contractante își pot exercita dreptul de retragere. Într-un astfel de caz se exclude ridicarea de pretenții de despăgubire de către Beneficiar împotriva ARE.

c) Dacă firma ARE nu poate livra dintr-un motiv care depinde de ea, clientul este îndreptățit să solicite despăgubire. Totuși, pretențiile de despăgubire ale clienților se limitează la 10% din valoarea acelei părți din livrare care din cauza imposibilității nu a putut fi pusă în funcționare conform scopului. Dreptul clientului să se retragă din contract rămâne neatins.

d) În cazul în care ARE întârzie, clientul, în măsura în care dovedește că el a fost păgubit din acest motiv, poate solicita o despăgubire în valoare de 0,5 % pentru fiecare săptămână întreagă de întârziere, în total însă maxim 5 % din prețul pentru partea de livrare care din cauza întârzierii nu a

putut fi pusă în funcționare conform scopului. Celelalte pretenții ale clientului în caz de livrare târzie, și după expirarea unei prelungiri stabilite de ARE, sunt excluse. Dreptul clientului să se retragă din contract după expirarea fără rezultate a unei prelungiri stabilite de ARE rămâne neatins.

e) § § 9 b) și c) nu sunt valabile atunci când se garantează obligatoriu din cauza intenției, neglijenței grave sau a incapacității inițiale.

§ 10 – Transfer de risc

Riscul unei eventuale distrugerii, deteriorări sau înrăutățiri ale livrării sau a prestărilor în momentul predării livrării sau a prestărilor către firma de transport se transferă asupra clientului. Modalitatea ambalării și a trimerii precum și alegerea firmei de transport îi revin firmei ARE. ARE cedează clientului toate pretențiile ridicate împotriva firmei de transport din contractul de transport.

§ 11 – Acceptarea

Comenzile nu sunt stornabile, platile în avans nu sunt returnabile. Livrările trebuie acceptate de către client, chiar dacă ele prezintă defecte majore sau ajung cu întârziere. În cazul în care clientul nu preia livrarea sau o preia doar parțial în pofida fixării unui termen de către noi, atunci avem dreptul, printr-o notificare scrisă, să ne retragem din contractul referitor la partea nepreluată și, să cerem clientului depăgubiri pentru neîndeplinire. Această pagubă este în valoare de 15% din prețul de vânzare plus costurile materiale și de curierat care ni s-au creat.

Comenzile de livrare și cele de cadru trebuie acceptate în termen de 6 luni.

§ 12 – Reclamație cu privire la defecte

Drepturile de reclamație a clientului presupun ca el să-și îndeplinească obligațiile de verificare în mod corespunzător. Conform acestora clientul este obligat să verifice cu atenție toată marfa după primire și să anunțe în scris eventualele defecte cel târziu în termen 8 zile după primirea livrării sau a prestărilor. Defectele nesemnificative ale materialului, suprafeței sau ale culorii, care se datorează caracteristicii producției, dar care nu afectează posibilitatea de utilizare a mărfii, nu dau dreptul la reclamații.

§ 13 – Garanții

a) Informațiile de pe internet, datele din prospecte, materialele publicitare nu sunt proprietăți asigurate. ARE își rezervă dreptul la modificări tehnice și îmbunătățiri. Nu garantăm pentru date de producție și comenzi care au fost furnizate incomplet, greșit, ambiguu, dublu sau în formă

ascunsă (de exemplu același număr de părți cu diferite date de producție). La procesul de fabricare pot fi luate în considerare doar datele de producție (în format Gerber).

Respectați separarea strictă a datelor de producție (precum datele tip Gerber, tabelele diafragmei, programele de găurit și listele cu instrumente) și a specificațiilor de circuite imprimate (precum numărul de bucăți, material, grosimea cuprului și suprafața).

b) Executarea testului electric, din punct de vedere tehnic nu poate asigura lipsa totală de erori a mărfii.

c) La o producție în folosire nu este posibilă trierea segmentelor defecte, conform condițiilor generale de afaceri, însă acestea vor fi marcate de către ARE. Clientul are obligația să controleze sau să trieze aceste segmente defecte la o eventuală echipare.

d) Aplicarea numărului nostru UL și/sau a logoului RoHS și/sau a datei de fabricație pe circuitele imprimate se face gratuit la solicitare, ca și serviciu suplimentar, fără răspundere legală pentru eventuala lipsă sau defect.

e) În măsura în care circuitele imprimate sunt comandate cu Viasuri umplute, ARE consideră că a livrat în mod corespunzător dacă cel puțin 80% din Viasuri sunt umplute.

f) În pofida ofertei noastre de a converti datele gratuit, nu răspundem pentru o eventuală executare defectuoasă a circuitelor imprimate care sunt trimise cu date Eagle/BRD , Target- sau Target/Gerber, Orcad, Protel etc., date în format composite, odb, AutoCad etc. Atâta timp cât clientul avizează și aprobă tipare de corectură, desene și modele, ARE este absolvită de orice răspundere pentru greșelile necauzate de client. Nu ne asumăm răspunderea pentru greșelile din comenzi, din documentele trimise sau pentru cele provocate din cauza datelor neclare și incomplete.

g) Ridicarea de pretenții de garanție din partea clientului presupune ca acesta să-și îndeplinească în mod corespunzător obligațiile sale de verificare și de contestație. Conform acestora clientul este obligat să verifice toată marfa minuțios imediat după primire și în cazul unor deficiențe să anunțe în scris în termen de 8 zile de la primirea livrării sau a prestării. Acest lucru nu este valabil pentru deficiențele ascunse, descoperite abia cu ocazia prelucrării. Aceste deficiențe trebuie anunțate în scris imediat după descoperirea lor. Clientul este cel care trebuie să dovedească faptul că aceste deficiențe au putut fi descoperite abia în cadrul procesului de prelucrare. Atâta timp cât clientul, în ciuda constatării unei deficiențe, prelucrează chiar și parțial marfa primită, ARE nu mai are obligația să recunoască reclamația, atâta timp cât nu și-a dat acordul scris pentru prelucrarea în continuare. Acest lucru nu este valabil atunci când deficiența acuzată nu putea fi cauzată de

prelucrarea în continuare. Clientul are obligația să dovedească acest lucru.

h) Se exclude explicit orice pretenție la rambursarea costurilor apărute în urma prelucrării în continuare, precum elemente de construcție, echipare, costuri de montaj, teste, detectarea defectelor sau pagube la celelalte module sau aparate. Garanția nu se referă la pagubele care apar după transferul riscului în urma utilizării defectuoase sau neglijente sau a suprasolicitării etc. În cazul în care clientul efectuează modificări sau lucrări de luare în folosință neadecvate, atunci pentru acestea sau pentru consecințele acestora nu se acordă garanții.

i) Se garantează doar pentru circuitele imprimate trimise înapoi, iar toate circuitele se trimit înapoi neechipate și nefolosite. Clientul este cel care se va ocupa de demontarea echipărilor. Pentru realizarea pretențiilor de garanție clientul trebuie să transmită o descriere detaliată și logică a defectelor.

j) Satisfacerea pretențiilor de garanție ale clientului se limitează la înlăturarea defectului sau a livrării unui articol fără defecte, la alegerea ARE, unde ARE își rezervă dreptul la două încercări de reparare și de livrare ulterioară. Se consideră livrare suplimentară și livrarea mărfii asemănătoare care corespunde scopului de utilizare a mărfii reclamate. În cazul unei livrări suplimentare aceasta va avea loc conform timpului standard de livrare în termen de 12-14 zile lucrătoare, la multistrat 20 de zile lucrătoare, același termen este valabil pentru înlăturarea defecțiunilor. În cazul în care firmei ARE nu i se acordă un termen adecvat și o ocazie adecvată pentru înlăturarea defecțiunilor, vom fi scutiți de obligația de a oferi garanție. În cazul în care încercările de reparare și de livrare ulterioară eșuează, clientul este îndreptățit, la alegerea lui, să reducă prețul de cumpărare sau să se retragă din contract. Celelalte pretenții ale clientului, mai ales cele legate de pagubele ca urmare a unei defecțiuni se exclud în principiu atât în ceea ce privește ARE cât și a executanților săi, atâta timp cât nu este vorba de acțiuni intenționate sau comise din neglijență gravă.

k) Acest lucru nu este valabil, atâta timp cât, de exemplu conform Legii privind garantarea produselor sau în cazuri intenționate, de neglijență gravă, de lipsă a proprietăților asigurate sau a încălcării obligațiilor contractuale importante se garantează.

l) Dreptul clientului la retragerea din contract rămâne valabil.

§ 14 – Volum al garanțiilor

În măsura în care ARE și executanții săi garantează conform § 13 din Condițiile generale de

afaceri respectiv prevederilor legale obligatorii, volumul garanțiilor se determină după cum urmează:

- a) Garantarea pentru vătămări corporale se ghidează după prevederile legale.
- b) Garantarea pentru pagubele materiale se ghidează după prevederile legale.
- c) Se exclude garantarea pentru pagubele aduse averii.

Excluderea garantării sub c) nu este valabilă atâta timp cât în baza prevederilor legale este obligatorie garantarea.

§ 15 – Termen de garanție / Prescripție

Termenul de garanție este de un an de la emiterea facturii. Pretențiile clientului la despăgubiri – cu excepția celor rezultate din acțiuni nepermise sau înșelătorie – se prescriu cel târziu după un an din momentul în care cel îndreptățit la despăgubiri află despre pagubă sau despre circumstanțele din care rezultă dreptul la pretenții, fără să-i fie cunoscute aceste lucruri în trei ani de la evenimentul care a produs paguba.

§ 16 - Scadența

Toate pretențiile și creanțele firmei ARE se vor achita imediat, în euro, împreună cu TVA-ul aferent. În cazul achitării în termen de 15 zile de la data facturii (se ia în considerare data operării în unul dintre conturile ARE). După depășirea scadenței se vor calcula dobânzi de întârziere în valoare de 8 % conform dobânzii de bază a Băncii Europene Centrale, fără să fie necesară punerea în întârziere. La fel vor trebui achitate și toate costurile de somație și taxele de încasare.

§ 17 – Achitarea facturilor

În măsura în care acest lucru este convenit în mod explicit și în formă scrisă, cambiile și cecurile se acceptă doar de dragul îndeplinirii. Toate costurile apărute în urma acceptării extraordinare a cambiilor și a cecurilor (impozit pe cambii, speze de scontare etc.) vor fi suportate de către client.

§ 18 - Verificarea bonității

ARE este îndreptățit să verifice bonitatea clientului. În astfel de cazuri ARE este îndreptățit să-și aducă înapoi marfa deja livrată din motive de garanție. Toate termenele de plată devin nule, iar

pretențiile ARE devin scadente, dacă cecurile sau înregistrările de debit nu pot fi răscumpărate în baza împuternicirii de încasare asigurate firmei ARE datorită lipsei de acoperire. În astfel de cazuri ARE este îndreptățit să-și aducă înapoi marfa deja livrată din motive de garanție.

§ 19 – Dreptul de a face rețineri / Interdicție de compensare

Se exclude dreptul clientului de a face rețineri, atâta timp cât acest drept nu se bazează pe același raport contractual. Clientul poate reține plățile doar în măsura în care reținerile sunt proporționale cu defectele constatate, și doar atunci când s-a ajuns la o înțelegere în ceea ce privește reclamația impusă. ARE este îndreptățită să prevină exercitarea dreptului de a face rețineri prin depunerea de cauțiuni – sau prin garanții. Se exclude compensarea cu creanțe disputate saau neefective.

§ 20 – Forma scrisă

Condițiile generale de afaceri constituie parte integrantă a raporturilor contractuale dintre client și ARE. Eventualele modificări sau completări verbale necesită forma scrisă pentru a deveni efective.

§ 21 – Despăgubire

În măsura în care clientul întârzie cu îndeplinirea contractului încheiat cu ARE, aici se înțelege și întârzierea cu furnizarea datelor de producție necesare firmei ARE pentru îndeplinirea contractului, sau clientul refuză îndeplinirea contractului, ARE după stabilirea fără succes a unui termen de 21 de zile cu somație la îndeplinirea contractului, este îndreptățită ori să pretindă toată despăgubirea pentru neexecutare, ori să ceară de la client cu titlu de despăgubire pașală 30% din prețul net al contractului. Clientului îi rămâne dreptul să dovedească o pagubă mai mică respectiv pierderea câștigului.

§ 22 – Siguranța datelor și transmiterea acestora

Atâta timp cât ARE nu a fost contractată pentru alte servicii de prelucrare, doar clientul va răspunde pentru siguranța datelor. ARE nu are obligația să păstreze datele. ARE precizează că datele personale din cadrul îndeplinirii contractului sunt înregistrate.

§ 23 - Înțelegere cu privire la competența instanțelor judecătorești

În cazul în care clientul este comerciant în sensul Codului Comercial, pentru toate litigiile provenite din contract sau apărute în legătură cu contractul competența judecătorească se stabilește de comun acord la instanțele judecătorești din Cluj-Napoca. ARE poate exercita pretențiile la instanțele competente din jurisdicția Beneficiarului. O eventuală instanță exclusivă rămâne neatinsă de acest lucru.

§ 24 – Drept contractual aplicabil

Pentru acest contract se aplică legislația din România. Astfel sunt valabile în primul rând condițiile generale de afaceri ARE, prevederile legale ale Codului Comercial respectiv ale Codului Civil sub excluderea Convenției Națiunilor Unite asupra Contractelor de Vânzare Internațională de Mărfuri.

§ 25 – Clauză de salvagardare

În cazul în care unele articole ale contractului devin nule, sau datorită unei circumstanțe apărute mai târziu își pierd efectul, toate celelalte articole rămân valide. Articolul nul va fi înlocuit cu o reglementare care este cel mai apropiată de dorința părților contractante dacă ei s-ar fi gândit la reglementarea respectivă. Acest lucru este valabil și pentru lipsurile din contract.

Societatea comercială având sediul în
str..... nr....., telefon/fax, înregistrată la ORC sub nr.
....., CUI,.....
reprezentat legal prin

Sunt(em) de acord cu prezentele condiții generale de afaceri ale firmei AR Elektronik S.R.L.

Numele.....

Semnatura.....

Data.....

Stampila.....